

ГОСУДАРСТВЕННОЕ НАУЧНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА им. Г.ИБРАГИМОВА

СОГЛАСОВАНО
Вице-президент АН РТ

В.В. Хоменко
«12» _____ 2023 г.

УТВЕРЖДЕНО
Директор ИЯЛИ АН РТ

К.М. Миннуллин
«12» _____ 2023 г.

Аннотация
К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ
2.1.8. ЛИТЕРАТУРНОЕ РЕДАКТИРОВАНИЕ

Уровень: подготовка научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Научная специальность: 5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации

Профиль: татарская литература

Нормативный срок освоения программы: 3 года

Форма обучения: очная

Казань
2023

Раздел 1. Исходные данные и конечный результат освоения дисциплины (модуля)

1.1 Цель и задачи изучения дисциплины

Цель: данная дисциплина обучает методам и приемам литературного редактирования с современного уровня развития языка, с высот филологической науки Нового времени, рассматривает проблемы авторского текста как основного, так и первично отредактированного.

Задачи данного предмета является помочь молодым аспирантам в совершенствовании почерка пера, в достижении желаемого результата при подготовке материалов к печати. В данной программе раскрыты методы и приемы литературного редактирования с современного уровня развития языка, с высот филологической науки Нового времени, рассмотрены проблемы не только авторского текста как основного, но и первично отредактированных материалов.

1.2. Место дисциплины в структуре ООП аспирантуры

Дисциплина «Литературное редактирование» входит в блок «Образовательный компонент» и является обязательной дисциплиной, направленной на подготовку аспиранта по специальности 5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации. Осваивается на 1 курсе

Знания, полученные при изучении дисциплины «Литературное редактирование», будут использованы в дальнейшем в научно-исследовательской работе аспиранта по специальности 5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации.

1.3. Перечень компетенций, которые должны быть реализованы в ходе освоения дисциплины

УК-1	способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
ОПК-1	способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий
ПК-1	готовность использовать для решения конкретных исследовательских задач методы, разрабатываемые разными направлениями современного языкознания и литературоведения и интерпретировать полученные результаты в терминах этих исследовательских направлений

Раздел 2. Содержание дисциплины (модуля) и технология ее освоения

2.1. Структура дисциплины (модуля), ее трудоемкость и применяемые образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Структура дисциплины, виды и объем учебной работы						Компетенции
		Виды занятий и трудоемкость в часах						
		Л	С	П	ЛЗ	СР	Всего	

1	Литературное редактирование как учебная дисциплина	2	2			10	14	УК-1, ОПК-1, ПК-1
2	Литературное редактирование как один из аспектов издательской деятельности	4	4			16	24	УК-1, ОПК-1, ПК-1
3	Особенности редактирования материалов для печати и радио	8	8			24	40	УК-1, ОПК-1, ПК-1
4	Методика и методология литературного редактирования текста	4	4			20	28	УК-1, ОПК-1, ПК-1
5	Контроль (зачет)						2	
	Итого:	18	18			70	108	

Раздел 3. Обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Голуб И.Б.. Конспект лекций по литературному редактированию. 2-е изд., испр. и доп.– М., 2017.
2. Стилистика и литературное редактирование. В 2 т. Т. 1 : учебник для академического бакалавриата / под ред. Л. Р. Дускаевой. — М., 2016.
3. Стилистика и литературное редактирование: учебное пособие / О.А. Казакова, С.В. Малервейн, Л.М. Райская, Т.Б. Фрик. –Томск., 2009. 116 с.
4. Зуева Т.А., Иванова Е.Н. Практикум по литературному редактированию: учебное пособие / Т.А. Зуева, Е.Н. Иванова; ФГБОУ ВПО «УрГПУ» – Екатеринбург, 2015. – Екатеринбург, 2015.
5. Вәлиев М.Х. Милли нәшрият һәм китап редакторы: Югары уку йортлары өчен уку әсбабы.– Казан: Мәгариф, 2006.
6. Харрасова Р.Ф. Әдәби редакцияләү: Махсус дисциплина программасы Казан., 2017.

Дополнительная литература:

7. Былинский К.И. Литературное редактирование газеты.– М., 1953.
8. Виноградов В. В. О языке художественной литературы.– М., 1959.
9. Виноградов В.В. Проблема авторства и теория стилей. –М., 1961.
10. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика.– М., 1963.
11. Виноградов В.В. О теории художественной речи.– М.. 1971.
12. Виноградов В.В. Проблемы русской стилистики.– М., 1981.
13. Воскобойников Я.С., Юрьев В.К. Журналист и информация: Профессиональный опыт западной прессы.–М., 1993.
14. Вьюкова Н.Б. 85 радостей и огорчений: Размышления редактора.–М.– 1986.
15. Горбачевский М.В., Караулов Ю.Н., Шаклеин В.М. Не говори шершавым языком.
16. О нарушениях норм литературной речи в электронных и печатных СМИ / Под ред. Ю.А. Бельчикова. 2-е изд., испр. и доп.– М., 2000.
17. Добросклонская Т.Г. Вопросы изучения медиатекстов.– М., 2000.
18. Дунаевская О.В. Современная деловая речь.– М., 1987.
19. Закиев М. Синтаксический строй татарского языка.– Казань, 1963.
20. Западов А.В. От рукописи к печатной странице.– М., 1979.
21. Зарва М.В. Некоторые особенности языка радио как вида массовой коммуникации // Язык и стиль средств массовой информации и пропаганды. Печать, радио, телевидение, документальное кино / Под ред. Д.Э. Розенталя.– М., 1980.

22. Зильберт Б.А. Проблемы классификации текстов массовой информации // Известия АН СССР. Серия литературы и языка.– 1986. № 1.636.
23. Инджиев А.А. Универсальный справочник начинающего журналиста.– Ростов н/Д.: Феникс, 2007.
24. Кожевникова К. Формирование содержания и синтаксис художественного текста // Синтаксис и стилистика.– М., 1976.
25. Кожина М.Н. О речевой системности научного стиля сравнительно с некоторыми другими.– Пермь, 1972.
26. Кожина М.Н. О специфике художественной и научной речи в аспекте функциональной стилистики.– Пермь, 1966.
27. Кожина М.Н. Стилистика русского языка. 3-е изд.– М., 1993.
28. Костомаров В.Г. Русский язык на газетной полосе. Некоторые особенности языка современной газетной публицистики.– М., 1971.
29. Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой массмедиа.– СПб., 1999.
30. Кохтев Н.Н. Стилистика рекламы.– М., 1981.
31. Ларин М.В., Сокова А.Н. Оформление служебных документов: Рекомендации на основе ГОСТ Р 6.30.-2003.– 2-е изд.– М.: МЦФЭР, 2006.
32. Лариохина Н.М. Вопросы синтаксиса научного стиля речи (Анализ некоторых структур простого предложения).– М., 1979.
33. Лексические минимумы русского языка.– М., 1972.
34. Леонтьев А.А., Базылев В.Н., Бельчиков Ю.А., Сорокин Ю.А. Понятия чести и достоинства, оскорбления и ненормативности в текстах права и средств массовой информации.– М., 1997. Гл. 4.
35. Лотман Ю.М. Структура художественного текста.– М., 1970.
36. Лотман Ю.М. Анализ поэтического текста.– М., 1972.
37. Мильчин А.Э. Методика редактирования текста.– М., 1980.
38. Матвеева Т.В. Лексическая экспрессивность в языке.– Свердловск, 1986.
39. Мильчин А.Э. Издательский словарь-справочник.– М., 1998.
40. Мильчин А.Э. Памятная книга редактора.– М., 1988.
41. Митрофанова О.Д. Язык научно-технической литературы.– М., 1973.
42. Михальская А. К. Основы риторики: Мысль и слово.– М., 1996.
43. Михальская А.К. Русский Сократ: Лекции по сравнительно-исторической риторике. М., 1996.
44. Морозова И.– Слагая слоганы. М., 1998.
45. Мучник Б.С. Человек и текст.– М., 1985
46. Накорякова КМ. Редактирование материалов массовой информации.– М., 1994.
47. Накорякова КМ. Редакторское мастерство в России XVI—XIX вв.– М., 1973.
48. Практическая стилистика русского языка. Функциональные стили / Под ред. Б.А. Алексеева, К.А. Роговой.– М., 1982.
49. Рамеев З.З. Текстология татарской литературы начала XX века.– казань: Алма-Лит, 2008.- 188 с.
50. Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов. М., 1973.
51. Рейман Е.А. О значении слов в текстах разных функциональных стилей // Стиль научной речи.– М., 1978.
52. Редактирование отдельных видов литературы / Под ред. Н.М. Сикорского.– М., 1987.
53. Редакторская подготовка издания: Учебник / Под ред. С.Г. Антоновой.– М., 2004.
54. Рисе О.В. Беседы о мастерстве корректора.– М., 1959.
55. Рисе О.В. Семь раз проверь: Опыт путеводителя по опечаткам и ошибкам в тексте.– М., 1977.
56. Рождественская К.В. За круглым столом: Записки редактора.– М., 1962.

57. Сафиуллина Ф.С. Порядок слов в современном татарском языке: Автореферат на соискание уч.степени канд. филол. наук.– Казань, 1966.
58. Сафиуллина Ф.С. Синтаксис татарской разговорной речи.– Казань, 1978.
59. Светлана СВ. Телевизионная речь // Язык и стиль средств массовой информации и пропаганды / Под ред. Д.Э. Розенталя. – М., 1980.
60. Свинцов В.И, Логика. – М., 1987.
61. Свинцов В.И. Смысловый анализ и обработка текста. – М., 1979.
62. Сенкевич М.П. Культура радио- и телевизионной речи.– М., 1997.
63. Сенкевич М.П. Стилистика научной речи и редактирование научных произведений.– М., 1984.
64. Солганик Г.Я. Лексика газеты.– М., 1981.
65. Солганик Г.Я. Стилистика текста. – М., 1997.
66. Справочная книга редактора и корректора.– М., 1985.
67. Стандарты по издательскому делу.– М., 1998.
68. Стилистика и литературное редактирование Под ред. Проф. В.И.Максимова.– М.: Гардарики, 2004.
69. Феллер М.Д. Эффективность сообщения и литературный аспект редактирования.– Львов, 1978.
70. Феллер М.Д. Структура произведения.– М., 1981.
71. Формановская Н.И. Речевой этикет и культура общения.– М., 1989.
72. Чуковская Л.К. В лаборатории редактора.– М., 1960.
73. Язык и стиль средств массовой информации и пропаганды. Печать, радио, телевидение, документальное кино /Под ред. Д.Э. Розенталя.– М., 1980.

На татарском языке

74. Бәширов Г. Бүген дә, иртәгә дә.– Казан, 1974.
75. Ибраһимов С.М., Сафиуллина Ф.С. Практик стилистика. Укучыларга ярдәмлек.– Казан, 1978.
76. Курбатов Х. Татар теленең синтаксис һәм стилистика мәсьәләләре.– Казан, 1956.
77. Курбатов Х. Хәзерге татар әдәби теленең стилистик системасы.– Казан: 1971.
78. Поварисов С. Тел – күңелнең көзгесе.– Казан, 1982.
79. Рамазанов Ш. Татар теле буенча очерклар.– Казан, 1952.
80. Сафиуллина Ф.С. Текст төзелеше.– Казан, 1991.
81. Сафиуллина Ф.С. Татар телендә сүз тәртибе.– Казан, 1974.
82. Хаков В.Х. Татар теле стилистикасына кереш.– Казан, 1963.
83. Хөсни Ф. Ни әйтергә, ничек әйтергә?– Казан, 1965.
84. Юсупов Р. Тәржемә һәм тел культурасы.– Казан, 1978.

3.3. Основное информационное обеспечение

1. Сайт Татарского книжного издательства <http://www.tatknigafund.ru>
2. Татарская электронная библиотека <http://kitap.net.ru>.
3. Сайт публикаций Института языкознания РАН <http://iling-ran.ru/main/publications>.
4. Сайт научного журнала «Tatarica» <http://kpfu.ru/philology-culture/zhurnal-39tatarica39>.
5. Сайт научного журнала «Фәнни Татарстан» <http://ft.antat.ru>.
6. ЭБС IPRbooks <http://www.iprbookshop.ru>
7. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов [Электронный ресурс]. URL: <http://school-collection.edu.ru/>
8. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]. URL: <http://window.edu.ru/>
9. Фундаментальная электронная библиотека. Русская литература и фольклор [Электронный ресурс]. URL: <http://feb-web.ru/>

3.4. Дополнительное справочное обеспечение

СЛОВАРИ:

1. Краткая литературная энциклопедия. Т. 1 – 9. М., Л., 1962 – 1978.
 - Т. 1 : Аарне – Гаврилов. – 1962. – 1088 стб.
 - Т. 2 : Гаврилюк – Зюльфигар Ширвани. – 1964. – 1056 стб.
 - Т. 3 : Иаков – Лакснесс. – 1966. – 976 стб.
 - Т. 4 : Лакшин – Мураново. – 1967. – 1024 стб.
 - Т. 5 : Мурари – Припев. – 1968. – 976 стб.
 - Т. 6 : Присказка – «Советская Россия». – 1971. – 1040 стб.
 - Т. 7 : «Советская Украина» – Флиаки. – 1972. – 1008 стб.
 - Т. 8 : Флобер – Яшпал. – 1975. – 1136 стб.
 - Т. 9 : (А - Я) [дополнительный]. – 1978. – 970 стб.
2. Литературная энциклопедия терминов и понятий. М.: Сов. энциклопедия, 2001. 1600 с.
3. Литературный энциклопедический словарь / Под ред. В.М. Кожевникова, П.А. Николаева. М.6 Сов. энциклопедия, 1987.- 752 с.
4. Современное зарубежное литературоведение. Концепции, школы, термины. Энциклопедический справочник. М.Итрада -ИНИОН, 1996.– 319 с.
5. Стиховедение. Хрестоматия. СПб.6 образование,1996.– 179 с.
6. Эстетика. Словарь: Политиздат М., 1989.– 447 с.

Разработчик:

Ибрагимов М.И., заведующий лабораторией сопоставительного татароведения ИЯЛИ им.
Г. Ибрагимова АН РТ, кандидат филологических наук